



Leia atentamente este Manual de Instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consulta futura.

MADE IN JAPAN
PORTUGUÊS (OM-C0570P)



Este manual de operação é para: MP-EC / ER4 / ER10 / ER16 / ER64
MP-ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M

⚠ Cuidado

- Ao operar a peça de mão, sempre considere a segurança do paciente.
- A peça de mão foi projetada somente para uso clínico odontológico.
- Não tente desmontar a peça de mão ou alterar o mecanismo.
- Verifique se há vibração, ruído e sobreaquecimento fora da cavidade oral do paciente antes de usar. Se qualquer anormalidade for encontrada, interrompa o uso imediatamente e entre em contato com seu revendedor autorizado NSK.
- Durante o uso, caso a peça de mão funcione anormalmente, interrompa a operação imediatamente e devolva a peça de mão para o revendedor para reparo.
- Pressionar o sistema Push-Botton enquanto a fresa da peça de mão está em rotação resultará em **SOBREAQUECIMENTO** da cabeça da peça de mão. É necessário tomar cuidado especial durante o uso para manter o tecido da bochecha LONGE do sistema Push-Botton da peça de mão. O contato com o tecido da bochecha pode fazer com que o sistema Push-Botton seja pressionado e pode causar lesões de queimadura ao paciente.
- Não permita que ocorra nenhum impacto ao corpo da peça de mão. Não deixe a peça de mão cair.
- Não use brocas amassadas, danificadas ou abaixo do padrão. O haste pode se deformar ou quebrar até mesmo dentro da velocidade recomendada.
- Sempre mantenha a pinça limpa. A entrada de detritos na pinça pode fazer com que a fresa se desgaste ou se solte e com que a fresa não possa ser montada até a profundidade apropriada.
- Não exceda a rotação do motor de transmissão recomendada pelos fabricantes da fresa.

1. Especificações e Dimensões (Cabeça)

Modelo	MP-Y
Razão de transmissão	1 : 1 Transmissão
Rotação Máxima Permitida	20.000min ⁻¹
Tipo de Pinça	Sistema Push-Botton
Tamanho da Fresa	Fresas de travamento ø2,35

2. Montagem e Remoção da Fresa

⚠ Cuidado

Não conecte ou desconecte a peça de mão até que o motor tenha parado completamente.

(1) Montagem

Monte a peça de mão ao motor.

Insira a fresa na cabeça. Gire levemente a fresa até que ela se conecte com o mecanismo de travamento. (Fig. 1) Pressione para dentro até encaixar. (Fig. 2)

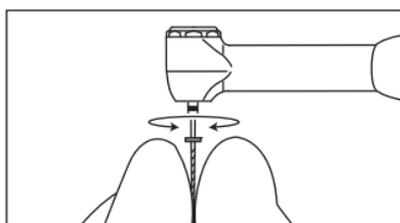


Fig. 1

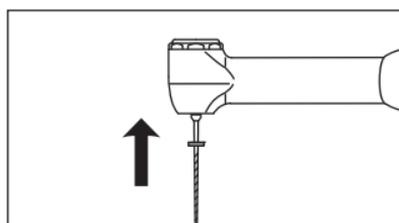


Fig. 2

⚠ Cuidado

Depois de a fresa ser travada no local, puxe levemente a fresa para garantir que esteja travada. (Fig. 3)

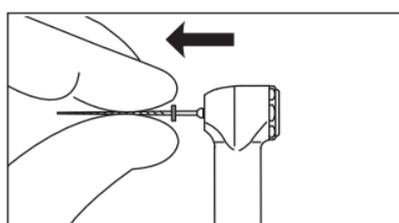


Fig. 3

- (2) Remoção
 Pressione o sistema Push-Button com o polegar para remover a fresa. (Fig. 4)

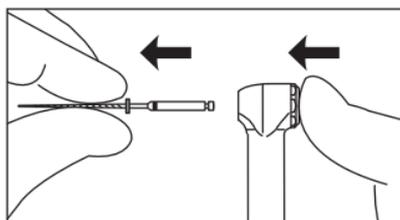


Fig. 4

3. Lubrificação

Use PANA SPRAY Plus / PANA SPRAY e/ou o sistema NSK de lubrificação e limpeza automática após cada uso e/ou antes da autoclavagem.

- (1) PANA SPRAY Plus / PANA SPRAY

- 1) Pressione o bico de Lubrificação tipo E sobre a entrada do PANA-SPRAY Plus / PANA SPRAY até encaixar firmemente.
- 2) Agite a lata 3-4 vezes para misturar bem o lubrificante e o propelente.
- 3) Insira o bico de Lubrificação tipo E na parte posterior da peça de mão e realize Lubrificação por aproximadamente 2-3 segundos até que o óleo limpo saia pela cabeça da peça de mão.

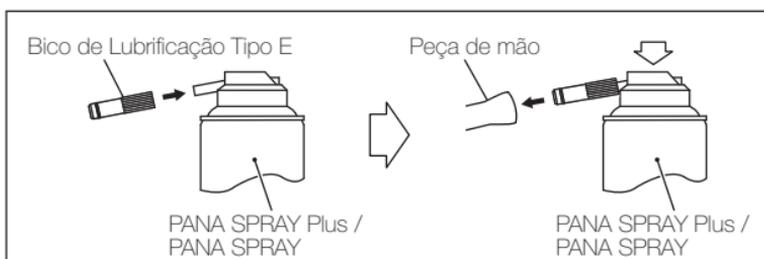


Fig. 5

⚠ Cuidado

- Certifique-se de segurar a peça de mão firmemente para evitar que ela escorregue em razão da pressão do spray ao lubrificar.
- Aplique lubrificante até que ele seja expelido pela cabeça da peça de mão por aproximadamente 2 segundos.
- Segure a lata do PANA SPRAY Plus / PANA SPRAY em posição vertical.

- (2) Sistema NSK de limpeza de lubrificação e limpeza automática
 Consulte as instruções do sistema NSK de lubrificação e limpeza automática da peça de mão antes da utilização.

4. Limpeza e Esterilização



Os produtos listados abaixo podem ser lavados com termodesinfetante.
 MP-ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M

Recomenda-se usar autoclave de vapor a pressão.

A esterilização é necessária na primeira vez de uso e após cada paciente conforme observado abaixo.

■ Procedimento de Autoclave:

- 1) Limpe sujeiras e detritos da peça de mão e limpe com cotonete ou pano umedecido com álcool desinfetante. Não use uma escova metálica.
- 2) Lubrifique com PANA SPRAY Plus / PANA SPRAY. Consulte o item 3. Lubrificação
- 3) Insira em uma bolsa de autoclave. Vede a bolsa.
- 4) Autoclavável até no máx. 135°C.
 ex.) Autoclave por 20 min. a 121°C ou 15 min. a 132°C.
- 5) Mantenha a peça de mão na bolsa de autoclave para mantê-la limpa até você usá-la.

* Recomenda-se esterilização a 121°C por mais de 15 minutos conforme EN13060 ou EN ISO17665-1.

⚠ Cuidado

Não lave, limpe ou submerja em líquidos altamente ácidos ou com soluções de esterilização.

CE A Diretiva EU 93/42EEC foi aplicada na concepção e produção deste instrumento médico.

NAKANISHI INC.

700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan

www.nsk-inc.com

NSK Europe GmbH
 Elly-Beinhorn-Strasse 8
 65760 Eschborn, Germany

NSK France SAS
 32 rue de Lisbonne
 75008 Paris, France

NSK United Kingdom Ltd
 Office 5, Gateway 1000, Arlington Business Park
 Whittle Way, Stevenage, SG1 2FP, UK

NSK Dental Spain SA
 C/ Modena, 43 El Soho-Európolis
 28232 Las Rozas, Madrid, Spain

NSK America Corp
 1800 Global Parkway, Hoffman Estates
 IL 60192, USA

NSK America Latina Ltda
 Dr. Placido Gomes, 610-Sala 104, A. Garibaldi
 Joinville SC 89202-050, Brazil

NSK Oceania Pty Ltd
 Unit 22, 198-222 Young St.
 Waterloo, Sydney, NSW 2017, Australia

NSK Asia
 1 Maritime Square, #09-33 HarbourFront Centre
 099253, Singapore

NSK Middle East
 Room 6EA701, 7th Floor, East Wing No.6
 Dubai Airport Free Zone, PO Box 54316, Dubai, UAE